Duomenų tvarkymo sutartis

https://scratcher.io/lt/data-processing-agreement

Standartinė versija, paskutinį kartą atnaujinta 2026 m. spalio 22 d. Šis Duomenų tvarkymo susitarimas yra Sutarties tarp jūsų ir „Scratcher ApS“ (CVR 38552864, Fruebjergvej 3, 2100 Kopenhaga Ø, Danija), sudaromos jums naudojantis „Scratcher“, dalis. Jis parengtas laikantis BDAR 28 straipsnio reikalavimų.

Duomenų tvarkymo susitarimas

Šis Duomenų tvarkymo susitarimas yra sudėtinė Sutarties tarp Kliento ir „Scratcher“ dalis. Jei šis Duomenų tvarkymo susitarimas yra pridedamas prie Sutarties, Bendrųjų sąlygų 10 punktas netaikomas ir galioja šis Duomenų tvarkymo susitarimas.

1. Apibrėžtys

1.1. Jei iš konteksto aiškiai nesuvokiama kitaip, šiame Duomenų tvarkymo susitarime vartojamos sąvokos, parašytos didžiąja raide, turi šias reikšmes:

- „Duomenų saugumo pažeidimas“ – bet koks atsitiktinis arba neteisėtas asmens duomenų saugumo pažeidimas, dėl kurio atsitiktinai arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, be leidimo atskleidžiami tvarkomi Asmens duomenys arba suteikiama prieiga prie jų.
- „Duomenų valdytojas“ – Klientas, kai jis nustato Asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones, kaip apibrėžta BDAR.
- „Duomenų tvarkytojas“ – „Scratcher“, kai ji tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu.
- „Asmens duomenys“ – bet kokia informacija, susijusi su fiziniu asmeniu, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti (BDAR 4 straipsnio 1 dalis), kurią Duomenų tvarkytojas tvarko Duomenų valdytojo vardu pagal Sutartį.
- „BDAR“ – 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).
- „Pagalbinis duomenų tvarkytojas“ – bet kuris asmuo, išskyrus Duomenų tvarkytojo darbuotoją, kurį Duomenų tvarkytojas pasitelkia Asmens duomenims tvarkyti Duomenų tvarkytojo vardu ir pagal jo nurodymus tokia apimtimi ir tokiais tikslais, kaip nurodyta Duomenų tvarkymo susitarime.

1.2. Sąvokos, parašytos didžiąja raide ir neapibrėžtos aukščiau, turi tokią pačią reikšmę, kokia joms suteikta Sutartyje, jei iš konteksto aiškiai nesuvokiama kitaip.

2. Taikymo sritis

2.1. Šio Duomenų tvarkymo susitarimo sąlygos taikomos Asmens duomenų tvarkymui, kurį Duomenų tvarkytojas atlieka Duomenų valdytojo vardu ir pagal jo nurodymus.

2.2. Kai šiame Duomenų tvarkymo susitarime daroma nuoroda į Duomenų tvarkytoją, atitinkamos Duomenų tvarkymo susitarimo nuostatos taip pat taikomos bet kuriam Duomenų tvarkytojo pasitelktam Pagalbiniam

duomenų tvarkytojui.

3. Duomenų valdytojo nurodymai ir tvarkymo sąlygos

3.1. Duomenų tvarkytojas tvarko Asmens duomenis tik pagal dokumentais įformintus Duomenų valdytojo nurodymus, įskaitant nurodymus dėl Asmens duomenų perdavimo į trečiąją šalį, nebent to reikalaujama pagal Europos Sąjungos arba valstybės narės teisę, kuri taikoma Duomenų tvarkytojui. Tokiu atveju Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis praneša Duomenų valdytojui apie šį teisinį reikalavimą, nebent pagal tą teisę toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių.

3.2. Duomenų tvarkytojas tvarko tų kategorijų duomenų subjektų Asmens duomenis, kuriuos Duomenų valdytojas (įskaitant jo klientus) įkelia arba pateikia naudodamasis Paslaugomis. Asmens duomenų tipai ir duomenų subjektų kategorijos, tvarkomos Duomenų valdytojo vardu, yra nurodyti šio Duomenų tvarkymo susitarimo A priede.

3.3. Šalys susitaria laikyti šį Duomenų tvarkymo susitarimą ir Sutartį, kuri gali būti sudaryta Duomenų valdytojui naudojantis Paslaugomis, dokumentais įformintais Duomenų valdytojo nurodymais. Duomenų valdytojas gali pateikti Duomenų tvarkytojui papildomus dokumentais įformintus nurodymus dėl asmens duomenų rinkimo koreguodamas Paslaugų nustatymus. Šalys taip pat gali raštu susitarti dėl papildomų Duomenų valdytojo nurodymų vykdymo ir jų kainos.

3.4. Duomenų tvarkytojas tvarko Asmens duomenis nuo to momento, kai Duomenų valdytojas juos įkelia arba perduoda naudodamasis Paslaugomis, iki jie pašalinami, tačiau ne ilgiau, nei nurodyta šio Duomenų tvarkymo susitarimo 12 straipsnyje.

3.5. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas praneša Duomenų valdytojui, jei, jo nuomone, nurodymas pažeidžia BDAR arba kitas Sąjungos ar valstybės narės duomenų apsaugos nuostatas.

3.6. Duomenų valdytojas įsipareigoja Duomenų tvarkytojo prašymu nedelsdamas pateikti visą informaciją, dokumentus ar pagalbą, reikalingą tam, kad Duomenų tvarkytojas tvarkydamas Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu tinkamai laikytųsi visų BDAR reikalavimų.

4. Asmens duomenų konfidencialumas

4.1. Duomenų tvarkytojas Asmens duomenis naudoja tik Paslaugoms teikti ir savo teisėms pagal Sutartį įgyvendinti. Jei teisės aktuose nenustatyta kitaip, Duomenų tvarkytojas neatskleidžia Asmens duomenų trečiosioms šalims.

4.2. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad prieiga prie Asmens duomenų būtų suteikiama tik tiems Duomenų tvarkytojo darbuotojams ar tiekėjams, kuriems tokie duomenys reikalingi savo pareigoms atlikti arba paslaugoms Duomenų tvarkytojui teikti, ir kad visi asmenys, įgalioti tvarkyti Asmens duomenis, būtų įsipareigoję laikytis konfidencialumo arba jiems būtų taikoma atitinkama teisės aktais nustatyta prievolė laikytis konfidencialumo.

4.3. Jei Duomenų tvarkytojas privalo atskleisti Asmens duomenis trečiosioms šalims (pavyzdžiui, teisėsaugos institucijoms), kad įvykdytų teisės aktų reikalavimus, Duomenų tvarkytojas nedelsdamas praneša Duomenų valdytojui apie reikalavimus atskleisti Asmens duomenis, nebent teisės aktuose nustatyta kitaip.

4.4. Šie konfidencialumo įsipareigojimai galioja ir pasibaigus šiam Duomenų tvarkymo susitarimui.

5. Techninės ir organizacinės priemonės

5.1. Atsižvelgdamas į techninių galimybių lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei tvarkymo pobūdį, apimtį, kontekstą ir tikslus, taip pat į įvairios tikimybės ir didumo pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti Asmens duomenis ir bet kuriuo Asmens duomenų tvarkymo metu įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, reikalingas Asmens duomenų saugumui užtikrinti. Rinkdamasis ir įgyvendindamas technines ir organizacines priemones tinkamam saugumo lygiui užtikrinti, Duomenų tvarkytojas ypač atsižvelgia į riziką, kylančią dėl duomenų subjekto Asmens duomenų tvarkymo, atsitiktinio ar neteisėto perduotų, saugomų ar kitaip tvarkomų duomenų sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neįgalioto atskleidimo ar neteisėtos prieigos prie jų.

5.2. Kadangi Duomenų tvarkytojas yra savo srities profesionalas ir turi žinių bei patirties teikiant Paslaugas, Duomenų tvarkytojas pasirenka ir nustato technines ir organizacines priemones, būtinas šio Duomenų tvarkymo susitarimo 5.1 punkte nustatytiems tikslams pasiekti, tačiau tokios priemonės bet kuriuo atveju turi atitikti taikomų teisės aktų reikalavimus. Nepaisant to, Duomenų valdytojas turi teisę teikti Duomenų tvarkytojui nurodymus ir pasiūlymus dėl techninių ir organizacinių saugumo priemonių taikymo. Duomenų tvarkytojas atsižvelgia į tokius Duomenų valdytojo pasiūlymus, juos apsvarsto ir (i) pateikia Duomenų valdytojui motyvuotą atsakymą, kaip Duomenų tvarkytojas įgyvendins Duomenų valdytojo nurodymus, arba (ii) nedelsdamas imasi veiksmų tokioms priemonėms įgyvendinti.

5.3. Techninės ir organizacinės priemonės, kurias Duomenų tvarkytojas įgyvendino sudarydamas šį Duomenų tvarkymo susitarimą, aprašytos C priede. Duomenų tvarkytojas palaiko informacijos saugumo valdymo sistemą, sertifikuotą pagal ISO/IEC 27001, ir laikui bėgant gali atnaujinti priemones, jei bendras saugumo lygis dėl to nesumažėja.

5.4. Atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir turimą informaciją, Duomenų tvarkytojas padeda Duomenų valdytojui užtikrinti pagal BDAR 32 straipsnį taikomų prievolių laikymąsi.

6. Duomenų tvarkymo auditas

6.1. Duomenų tvarkytojas pateikia Duomenų valdytojui visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos BDAR 28 straipsnyje nustatytos prievolės, įskaitant galiojantį ISO/IEC 27001 sertifikatą ir, gavęs prašymą, Taikomumo deklaraciją (angl. *Statement of Applicability*).

6.2. Siekdamas patikrinti, ar Duomenų tvarkytojas tinkamai tvarko Asmens duomenis, Duomenų valdytojas turi teisę atlikti tokio tvarkymo patikrinimus šiomis sąlygomis: (i) auditas turi būti susijęs tik su Asmens duomenų tvarkymu; (ii) Duomenų valdytojas turi pranešti Duomenų tvarkytojui apie pageidavimą atlikti auditą per protingą terminą, kuris turi būti ne trumpesnis kaip 4 savaitės; (iii) auditas turi būti atliekamas taip, kad netrukdytų kasdienei Duomenų tvarkytojo veiklai; (iv) auditas atliekamas Duomenų valdytojo lėšomis; (v) auditą turi atlikti nepriklausomas asmuo, kurio kandidatūrai iš anksto turi pritarti Duomenų tvarkytojas (šis pritarimas negali būti be pagrindo užvilkintas ar nesuteiktas), ir kuris įsipareigoja saugoti Duomenų tvarkytojo Konfidencialią informaciją.

6.3. Duomenų tvarkytojas turi teisę gauti atlyginimą už pagalbą atliekant auditą. Tokio atlyginimo dydį nustato Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į išlaidas, kurias Duomenų tvarkytojas patyrė dėl audito. Apie atlyginimo dydį Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją prieš atliekant auditą.

6.4. Kompetentingos priežiūros institucijos atliekamiems auditams ir patikrinimams 6.2 ir 6.3 punktuose nustatytos sąlygos netaikomos.

6.5. Jei Duomenų valdytojo netenkina audito rezultatai, Duomenų valdytojas turi teisę vienašališkai, ne teismo tvarka, nutraukti šį Duomenų tvarkymo susitarimą ir Sutartį. Šiuo atveju Sutarčių nutraukimas yra vienintelė priemonė, kurios gali imtis Duomenų valdytojas, o Duomenų tvarkytojas neprivalo atlyginti jokių nuostolių Duomenų valdytojui.

7. Pagalbiniai duomenų tvarkytojai

7.1. Duomenų valdytojas suteikia Duomenų tvarkytojui bendrą išankstinį sutikimą pasitelkti Pagalbinius duomenų tvarkytojus, kurie tvarkys Asmens duomenis Duomenų tvarkytojo vardu šiame Duomenų tvarkymo susitarime nustatyta apimtimi ir tikslais.

7.2. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad su pasitelktais Pagalbiniais duomenų tvarkytojais būtų sudaryta rašytinė sutartis, pagal kurią Pagalbiniai duomenų tvarkytojai įsipareigoja laikytis tokių pačių duomenų apsaugos prievolių, kokios nustatytos šiame Duomenų tvarkymo susitarime, ypač pateikdami pakankamas garantijas, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos taip, kad tvarkymas atitiktų BDAR reikalavimus. Duomenų tvarkytojas atsako Duomenų valdytojui už Pagalbinių duomenų tvarkytojų prievolių įvykdymą.

7.3. Esamas Pagalbinių duomenų tvarkytojų sąrašas nurodytas šio Duomenų tvarkymo susitarimo B priede. Duomenų tvarkytojas praneša Duomenų valdytojui apie savo planus pakeisti Pagalbinį duomenų tvarkytoją arba pasitelkti naują, pateikdamas šią informaciją Duomenų valdytojui ne vėliau kaip prieš 14 kalendorinių dienų iki planuojamo įvykio.

7.4. Jei gavęs Duomenų tvarkytojo pranešimą šio Duomenų tvarkymo susitarimo 7.3 punkte nustatyta tvarka Duomenų valdytojas toliau naudojasi Paslaugomis po Pagalbinio duomenų tvarkytojo pakeitimo ar naujo pasitelkimo, laikoma, kad Duomenų valdytojas sutiko su tokiais Duomenų tvarkytojo veiksmais. Jei Duomenų valdytojas nesutinka su tokiu Pagalbinio duomenų tvarkytojo pakeitimu ar pasitelkimu, Duomenų valdytojas turi teisę vienašališkai ne teismo tvarka nutraukti Sutartį. Tokiu atveju Sutarties nutraukimas yra vienintelė priemonė, kurios gali imtis Duomenų valdytojas, o Duomenų tvarkytojas neprivalo atlyginti Duomenų valdytojui jokių nuostolių.

7.5. Jei Duomenų valdytojas atšaukia savo bendrą sutikimą pasitelkti Pagalbinį duomenų tvarkytoją, Duomenų tvarkytojas turi teisę vienašališkai ne teismo tvarka nutraukti Sutartį, ir toks nutraukimas laikomas atliktu dėl svarbių priežasčių, o Duomenų valdytojas laikomas nepatyrusiu jokių nuostolių dėl tokio nutraukimo.

8. Duomenų saugumo pažeidimas

8.1. Duomenų tvarkytojas nepagrįstai nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 24 valandas nuo to momento, kai sužinojo apie Duomenų saugumo pažeidimą, praneša Duomenų valdytojui apie bet kokį Duomenų saugumo

pažeidimą, turintį įtakos Asmens duomenims, el. pašto adresu, nurodytu Pardavimo pasiūlyme, arba, jei el. pašto adresas nenurodytas, Duomenų valdytojo paskyros savininko el. pašto adresu, ir, atsižvelgdamas į teikiamų Paslaugų bei Asmens duomenų tvarkymo pobūdį ir turimą informaciją, pateikia Duomenų valdytojui šią informaciją: (i) Duomenų saugumo pažeidimo pobūdį, įskaitant, jei įmanoma, duomenų subjektų kategorijas ir apytikslį jų skaičių; (ii) galimas Duomenų saugumo pažeidimo pasekmes; (iii) priemones, kurias Duomenų tvarkytojas įgyvendino arba siūlo imtis Duomenų saugumo pažeidimui pašalinti, įskaitant, kai tinkama, priemones galimoms neigiamoms Duomenų saugumo pažeidimo pasekmėms sušvelninti; (iv) duomenų apsaugos pareigūno arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti išsamesnės informacijos, vardą, pavardę ir kontaktinius duomenis.

8.2. Duomenų tvarkytojas dokumentuoja visus Duomenų saugumo pažeidimus, įskaitant su Duomenų saugumo pažeidimu susijusius faktus, jo poveikį ir imtas taisomąsias priemones. BDAR ar kitų taikomų teisės aktų numatytais atvejais Duomenų tvarkytojas pateikia šiuos dokumentus priežiūros institucijai.

8.3. Atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir turimą informaciją, Duomenų tvarkytojas padeda Duomenų valdytojui užtikrinti prievolių pagal BDAR 33 ir 34 straipsnius vykdymą. Duomenų valdytojas išlieka atsakingas už pranešimą priežiūros institucijai ir, kai reikalaujama, duomenų subjektams. Išskyrus atvejus, kai Duomenų saugumo pažeidimas kyla dėl to, kad Duomenų tvarkytojas pažeidė savo prievoles pagal šį Duomenų tvarkymo susitarimą, už Duomenų tvarkytojo pagalbą, viršijančią 8.1 punkte nurodytą pranešimą, gali būti taikomas papildomas mokestis.

9. Asmens duomenų perdavimas į trečiąsias šalis

9.1. Bet koks asmens duomenų perdavimas į trečiąsias šalis (už ES / EEE ribų), kurį atlieka Duomenų tvarkytojas, vykdomas tik remiantis dokumentais įformintais Duomenų valdytojo nurodymais ir visada laikantis BDAR V skyriaus.

9.2. Duomenų valdytojo pritarimas B priede nurodytiems Pagalbiniems duomenų tvarkytojams yra dokumentais įformintas nurodymas dėl perdavimų, kuriuos atlieka tie Pagalbiniai duomenų tvarkytojai, kaip ten aprašyta. Kiekvienas toks perdavimas grindžiamas Europos Komisijos sprendimu dėl tinkamumo (įskaitant ES ir JAV duomenų privatumo sistemą sertifikuotiems gavėjams), Europos Komisijos standartinėmis sutartinėmis sąlygomis arba kita perdavimo priemone pagal BDAR V skyrių.

10. Bendradarbiavimas

10.1. Atsižvelgdamas į teikiamų Paslaugų bei Kliento duomenų tvarkymo pobūdį ir turimą informaciją, Duomenų tvarkytojas bendradarbiauja su Duomenų valdytoju, kad užtikrintų BDAR 32–36 straipsniuose nurodytų prievolių vykdymą. Šiuo tikslu ir tik šiame Duomenų tvarkymo susitarime nustatyta apimtimi Duomenų tvarkytojas teikia Duomenų valdytojui prašomą informaciją, būtiną tinkamam Duomenų valdytojo prievolių pagal BDAR vykdymui.

10.2. Kai dėl duomenų tvarkymo rūšies, visų pirma naudojant naujas technologijas, ir atsižvelgiant į tvarkymo pobūdį, apimtį, kontekstą bei tikslus, fizinių asmenų teisėms ir laisvėms gali kilti didelis pavojus, Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis teikia pagalbą Duomenų valdytojui atliekant numatomų tvarkymo operacijų poveikio Asmens duomenų apsaugai vertinimą.

10.3. Jei duomenų subjektas, priežiūros institucija ar trečioji šalis pareikalautų Duomenų tvarkytojo pateikti bet kokią informaciją apie tvarkomus Asmens duomenis pagal teisės aktus, Duomenų tvarkytojas nepagrįstai nedelsdamas perduoda tokius prašymus Duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja padėti Duomenų valdytojui tiek, kiek būtina, atsakant į duomenų subjektų, priežiūros institucijų ar trečiųjų šalių prašymus ir vykdant Duomenų valdytojo prievoles, susijusias su duomenų subjektų teisių įgyvendinimu, įskaitant, bet neapsiribojant, teisę ištaisyti ir ištrinti asmens duomenis, teisę į asmens duomenų perkėlimą, teisę nesutikti su tvarkymu ir apriboti tvarkymą. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad jo turima informacija būtų pateikta per teisės aktuose nustatytus terminus.

11. Duomenų valdytojo prievolės

11.1. Duomenų valdytojas savo nuožiūra ir atsakomybe nustato Duomenų tvarkytojui teikiamų Asmens duomenų tipus ir duomenų subjektų kategorijas ir teikia Duomenų tvarkytojui tik tokius Asmens duomenis, kurie būtini tinkamam Duomenų tvarkytojo Paslaugų teikimui. Duomenų valdytojas prisiima visą susijusią riziką, įskaitant riziką, kad Duomenų tvarkytojas gaus daugiau Asmens duomenų nei būtina.

11.2. Duomenų valdytojas pareiškia ir garantuoja, kad gavo ir per visą Sutarties galiojimo laikotarpį išlaikys visus būtinus leidimus ir įgaliojimus, reikalingus Asmens duomenims pateikti Duomenų tvarkytojui ir Duomenų tvarkytojui pasitelkti Asmens duomenims tvarkyti pagal Sutartį.

12. Asmens duomenų ištrynimas ir grąžinimas

12.1. Pasibaigus Sutarčiai arba šiam Duomenų tvarkymo susitarimui, Duomenų tvarkytojas, Duomenų valdytojo pasirinkimu, ištrina visus Duomenų valdytojo vardu tvarkomus Asmens duomenis arba grąžina visus Asmens duomenis Duomenų valdytojui (Duomenų valdytojas gali bet kada eksportuoti savo duomenis iš Paslaugų) ir ištrina visas esamas kopijas bei patvirtina Duomenų valdytojui, kad tai padarė, nebent Sąjungos ar valstybės narės teisės aktuose reikalaujama saugoti Asmens duomenis. Atsarginėse kopijose esančios kopijos ištrinamos pasibaigus atsarginių kopijų normaliam ciklui ir tuo metu nenaudojamos jokiems kitiems tikslams.

13. Atsakomybė

13.1. Nepriklausomai nuo bet kokių Duomenų valdytojo patirtų nuostolių, visa Duomenų tvarkytojo atsakomybė pagal šį Duomenų tvarkymo susitarimą ribojama taip: bendra Duomenų tvarkytojo ir bet kurių jo tiekėjų atsakomybė dėl bet kokių ir visų pretenzijų, kylančių pagal šį Duomenų tvarkymo susitarimą arba susijusių su juo, neviršija sumos, kurią Duomenų valdytojas faktiškai sumokėjo Duomenų tvarkytojui už Paslaugas per dvylika (12) mėnesių iki įvykio, davusio pagrindą pretenzijai, dienos. Tiek, kiek leidžia taikomi teisės aktai, Duomenų tvarkytojas ar jo tiekėjai jokiu atveju neatsako už jokius specialiuosius, šalutinius, netiesioginius ar šalutinius nuostolius (įskaitant, bet neapsiribojant, nuostolius dėl pelno, duomenų ar kitos informacijos praradimo, veiklos nutraukimo, žalos sveikatai, privatumo praradimo), net jei Duomenų tvarkytojui ar tiekėjui buvo pranešta apie tokių nuostolių galimybę ir net jei teisinės gynybos priemonė neatitinka savo esminio tikslo.

13.2. 13.1 punkte nustatyti apribojimai taikomi tik tarp šalių. Jie netaikomi atsakomybei, kuri negali būti apribota pagal taikomus teisės aktus, ir neturi įtakos duomenų subjektų teisėms pagal BDAR 82 straipsnį.

14. Galiojimas ir nutraukimas

14.1. Šis Duomenų tvarkymo susitarimas įsigalioja įsigaliojus Sutarčiai ir galioja tol, kol galioja Sutartis. Duomenų tvarkytojo prievolės galioja tol, kol jis tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu.

15. Baigiamosios nuostatos

15.1. Duomenų tvarkytojas praneša apie bet kokį numatomą Duomenų tvarkymo susitarimo pakeitimą likus ne mažiau kaip 30 dienų iki numatomo pakeitimo. Jei Duomenų valdytojas, paskelbus apie Duomenų tvarkymo susitarimo pakeitimus, toliau naudojasi Paslaugomis, laikoma, kad Duomenų valdytojas sutinka su Duomenų tvarkymo susitarimo pakeitimais. Jei Duomenų valdytojas nesutinka su pakeitimais, Duomenų valdytojas negalės naudotis Paslaugomis ir turės teisę nutraukti Sutartį.

15.2. Kilus prieštaravimui tarp šio Duomenų tvarkymo susitarimo ir Sutarties, dėl Asmens duomenų tvarkymo viršenybę turi šis Duomenų tvarkymo susitarimas.

15.3. Šiam Duomenų tvarkymo susitarimui taikoma ta pati teisė ir ginčai sprendžiami taip pat, kaip nustatyta Sutartyje.

15.4. Priedai:

- A priedas: Asmens duomenų tvarkymo informacija;
- B priedas: Patvirtinti Pagalbiniai duomenų tvarkytojai;
- C priedas: Techninės ir organizacinės priemonės

A priedas – Asmens duomenų tvarkymo informacija

Dalykas ir trukmė	Asmens duomenų tvarkymas susijęs su Paslaugomis Sutarties galiojimo laikotarpiu, o vėliau – kol Asmens duomenys bus ištrinti arba grąžinti pagal 12 punktą.
Tvarkymo pobūdis	Priegloba (angl. *hosting*) ir saugojimas; Asmens duomenų rinkimas per Duomenų valdytojo kampanijas ir formas; rodymas, eksportavimas ir ištrynimas Paslaugose; el. laiškų ir pranešimų siuntimas dalyviams, kuriuos nustato Duomenų valdytojas (pavyzdžiui, patvirtinimai, kodai ir pranešimai apie prizus); perdavimas į paties Duomenų valdytojo sistemas per integracijas, saito kabliukus (angl. *webhooks*) ir API pagal Duomenų valdytojo nurodymą; palaikymas ir klaidų tvarkymas.
Asmens duomenų tvarkymo tikslas	Sudaryti sąlygas Duomenų valdytojui naudotis Duomenų tvarkytojo Paslaugomis, kaip susitarta Sutartyje
Asmens duomenų tvarkymo operacija	Kliento duomenų, įskaitant Asmens duomenis, pateiktus naudojantis Paslaugomis, rinkimas ir saugojimas

Asmens duomenų tipai	Vardas, pavardė, el. pašto adresas, IP adresas ir iš jo nustatyta apytikslė vieta, registracijos data ir laikas (sukūrimo laikas) bei papildomi duomenys, tokie kaip gimimo data ir telefono numeris (jei renka Klientas). Priklausomai nuo to, kaip Duomenų valdytojas sukonfigūruoja savo kampanijas, taip pat atsakymai į kampanijos klausimus, žaidimų rezultatai ir laimėti prizai, kodai, sutikimų įrašai, dalyvių įkelti failai (pavyzdžiui, vaizdai) ir techniniai duomenys, tokie kaip naršyklės ir įrenginio informacija.
Specialiųjų kategorijų duomenys	Nenumatyta. Duomenų valdytojas nerenka specialiųjų kategorijų asmens duomenų (BDAR 9 straipsnis) arba duomenų apie apkaltinamuosius nuosprendžius (BDAR 10 straipsnis) per Paslaugas, nebent dėl to susitarta raštu.
Duomenų subjektų kategorijos	Duomenų valdytojo (Kliento) kampanijų dalyviai, Duomenų valdytojo kampanijų lankytojai, kurie neužsiregistruoja (IP adresas, apytikslė vieta ir naršyklės informacija), ir Duomenų valdytojo Paslaugų vartotojai tiek, kiek jų duomenys tvarkomi Duomenų valdytojo vardu.
Asmens duomenų tvarkymo vieta	Asmens duomenys tvarkomi Duomenų tvarkytojo patalpose ir virtualiuose serveriuose, esančiuose Europos Sąjungoje, bei B priede nurodytų Pagalbinių duomenų tvarkytojų ten nurodytose vietose.
Tvarkymo trukmė / saugojimo laikotarpis	Taip, kaip Duomenų valdytojas nustato Paslaugose. Vadovaudamasis Bendrųjų sąlygų 9.4 punktu, Duomenų tvarkytojas gali ištrinti Asmens duomenis, senesnius nei treji (3) metai.

B priedas – Patvirtinti Pagalbiniai duomenų tvarkytojai

Sudarydamas Duomenų tvarkymo susitarimą, Duomenų valdytojas patvirtina toliau nurodytų Pagalbinių duomenų tvarkytojų pasitelkimą. Perdavimai už ES / EEE ribų grindžiami ES ir JAV duomenų privatumo sistema, kai gavėjas yra sertifikuotas, arba Europos Komisijos standartinėmis sutartinėmis sąlygomis (9.2 punktas).

Pagalbinis duomenų tvarkytojas	**Tvarkymo aprašymas**	**Tvarkymo vieta**
Amazon Web Services EMEA SARL, Liuksemburgas (AWS)	Paslaugų priegloba: serveriai, duomenų bazės, failų saugykla, atsarginės kopijos, podėlis (angl. *caching*) ir žurnalai	Europos Sąjunga (Stokholmas, Švedija). Turinys pristatomas per „Amazon CloudFront“ tinklą, kuris gali tvarkyti srautą kraštiniuose mazguose (angl. *edge locations*) už ES / EEE ribų.
ClickHouse, Inc. (ClickHouse Cloud)	Analitikos duomenų bazė kampanijų statistikai, pavyzdžiui, apsilankymams, dalyvavimams ir užsiregistravimams, įskaitant IP adresą ir naršyklės informaciją	Europos Sąjunga (Frankfurtas, Vokietija), talpinama AWS.

Pagalbinis duomenų tvarkytojas	Tvarkymo aprašymas	Tvarkymo vieta
Mailgun Technologies, Inc. (dalis „Sinch“)	El. laiškų, kuriuos Duomenų valdytojas nustato siųsti dalyviams, pavyzdžiui, patvirtinimų, kodų ir pranešimų apie prizus, siuntimas, įskaitant pristatymą, atidarymus ir paspaudimus, kai įjungtas sekimas	Europos Sąjunga (ES regionas pranešimų duomenims); ribota paskyros informacija gali būti tvarkoma visuotiniu mastu.
ip-api.com	Apytikslės dalyvių IP adresų vietos nustatymas ir srauto iš įgaliotųjų serverių (angl. *proxy*) bei duomenų centrų aptikimas, siekiant sustabdyti sukčiavimą ir robotus (angl. *bots*)	Rumunija (ES); tvarkymo ar duomenų perdavimo už ES / EEE ribų negalima atmesti.
Google (Gemini API)	Dirbtinio intelekto (DI) funkcijos Paslaugose, tokios kaip DI asistentas, vertimai ir teksto generavimas. Dalyvių duomenys siunčiami tik nuasmeninta (pseudonimizuota) arba agreguota forma (pavyzdžiui, inicialai, el. pašto domenas ir užsiregistravimo laikas), nebent Duomenų valdytojo vartotojai juos įveda patys	Jungtinės Valstijos ir potencialiai kitos šalys, priklausomai nuo API galinio taško (angl. *endpoint*) ir tvarkymo konfigūracijos.
Functional Software, Inc. (Sentry)	Klaidų stebėjimas ir seansų pakartojimai (angl. *session replays*) Paslaugose, siekiant rasti ir ištaisyti klaidas. Ataskaitose gali būti vidiniai vartotojų ir paskyrų ID bei techniniai duomenys apie Duomenų valdytojo vartotojų naršyklę. Tekstas seanso pakartojimuose yra užmaskuotas	Europos Sąjunga (Vokietija, „Sentry“ ES regionas).
Cloudflare, Inc. (Turnstile)	Apsauga nuo robotų kampanijos formose, tik kai Duomenų valdytojas ją įjungia kampanijai. Gauna dalyvio IP adresą ir naršyklės signalus	Visuotinis tinklas; tvarkymas gali vykti už ES / EEE ribų.
Features & Labels, Inc. (fal.ai)	DI vaizdų generavimas ir redagavimas, fono pašalinimas ir įgarsinimas Paslaugose. Gauna užklausas (angl. *prompts*) ir vaizdus, kuriuos pateikia Duomenų valdytojo vartotojai	Jungtinės Valstijos.
Adressevælger (adressevaelger.dk)	Adresų pasiūlymai kampanijos formose, tik kai Duomenų valdytojas juos įjungia kampanijai. Gauna dalyvio įvestą adreso tekstą ir dalyvio IP adresą	Danija (ES).

C priedas – Techninės ir organizacinės priemonės

Duomenų tvarkytojas palaiko informacijos saugumo valdymo sistemą, kurią „Bureau Veritas“ sertifikavo pagal ISO/IEC 27001:2022 (sertifikato Nr. FIHSK27150F). Priemonės apima:

- **Priegloba ir fizinis saugumas:** visi Kliento duomenys saugomi „Amazon Web Services“ (AWS) duomenų centruose Europos Sąjungoje. Duomenų tvarkytojas nenaudoja savo serverių; fizinį ir aplinkos saugumą užtikrina AWS, sertifikuota pagal ISO 27001 ir SOC 2.

- **Tinklo saugumas:** serveriai ir duomenų bazės veikia privačiame tinkle („Amazon VPC“), kurio negalima pasiekti iš interneto. Tik apkrovos balansuotojai (angl. *load balancers*) ir turinio pristatymo tinklas yra vieši, apsaugoti žiniatinklio taikomųjų programų užkardos (AWS WAF) ir DDoS apsaugos.
- **Šifravimas:** visas srautas šifruojamas naudojant TLS (HTTPS). Duomenų bazės, failai ir atsarginės kopijos šifruojami saugojimo metu (angl. *at rest*) naudojant AES-256. Integracijų prisijungimo duomenys papildomai šifruojami taikomųjų programų lygmeniu. Slaptažodžiai maišomi (angl. *hashed*) ir druskinami (angl. *salted*) naudojant „bcrypt“.
- **Prieigos kontrolė:** vaidmenimis grindžiama Kliento vartotojų prieigos kontrolė, dviejų veiksnių autentifikavimas ir „Google“ vienkartinis prisijungimas (angl. *single sign-on*), seanso laiko limitai ir apribotas prisijungimo bandymų skaičius. Darbuotojų prieiga remiasi mažiausios privilegijos ir būtino žinojimo (angl. *need-to-know*) principu, naudoja unikalias paskyras ir kelių veiksnių autentifikavimą, kai įmanoma, yra peržiūrima bent kartą per metus ir panaikinama darbuotojui išėjus.
- **Atskyrimas:** Kliento duomenys yra logiškai atskirti pagal paskyras (nuomininkų izoliacija, angl. *tenant isolation*), o kiekviena užklausa yra autorizuota.
- **Žurnalų tvarkymas ir stebėjimas:** infrastruktūros pakeitimai įrašomi į nuo klastojimo apsaugotą audito seką (angl. *audit trail*), taikomųjų programų žurnalai renkami centralizuotai, platforma stebima visą parą, o Klientai gali matyti savo vartotojų veiklą veiklos žurnale.
- **Prieinamumas ir atsparumas:** kasdienės šifruotos atsarginės kopijos saugomos ne mažiau kaip septynias dienas ir laikomos atskirai nuo gamybinės aplinkos, atkūrimas išbandomas bent kartą per metus, o veiklos tęstinumo ir atkūrimo po avarijų planai peržiūrimi bei išbandomi kasmet.
- **Incidentų valdymas:** dokumentuotas procesas, skirtas pranešti apie saugumo incidentus, juos įvertinti, suvaldyti, išanalizuoti ir imtis tolesnių veiksmų, įskaitant pranešimą apie Duomenų saugumo pažeidimus pagal 8 punktą.
- **Saugus kūrimas ir operacijos:** serveriai veikia kaip nekintami konteineriai be SSH prieigos, kurie niekada nekeičiami rankiniu būdu, o pakeitimai išbandomi prieš išleidimą.
- **Darbuotojai:** darbuotojai privalo laikytis konfidencialumo ir išklauso informacijos saugumo informuotumo mokymus pagal informacijos saugumo valdymo sistemą. Partneriai, turintys prieigą prie infrastruktūros, patys yra sertifikuoti pagal ISO 27001 ir gauna tik tokią prieigą, kurios reikalauja jų darbas.
- **Duomenų mažinimas ir ištrynimo įrankiai:** Duomenų valdytojas sprendžia, kokius duomenis renka kiekviena kampanija, ir gali eksportuoti, ištrinti arba automatiškai ištrinti dalyvių duomenis.